

USB Lade-Set

USB Charging Set

Kit Chargeur USB



00086104

Ⓓ Bedienungsanleitung

Dieses Netzgerät wurde speziell für die Geräte entwickelt, die ihre Stromversorgung über einen USB-Stecker erhalten: z.B. MP3-Player; Memory Sticks; Memory Cards usw. hier USB-Stick genannt.

Über dieses Netzgerät lassen sich diese USB-Sticks auch ohne PC oder Laptop bequem laden oder betreiben.

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme, dass der maximale Ausgangsstrom von 5 V, 500 mA nicht überschritten wird. Natürlich können auch alle anderen USB Verbraucher bis 500 mA an dem Netzteil betrieben werden.

Das Netzgerät für den Haushalt ist durch den Weitbereichseingang von 100–240 V, 50/60 Hz weltweit auch auf Reisen einsetzbar.

Je nach Kontinent und Land müssen eventuell noch Reiseadapter zwischen gesteckt werden, um einen korrekten Anschluss an der landestypischen Steckdose zu gewährleisten.

Das Ladegerät für das KFZ muss an die Zigarettenanzünder-Buchse des Fahrzeuges angeschlossen werden.

Vor Inbetriebnahme Ihres USB-Sticks mit dem Hama Netzgerät beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Sticks.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in Ihrer Bedienungsanleitung gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

1. Stecken Sie Ihren ausgeschalteten USB-Stick polrichtig am Netzgerät an.
2. Schließen Sie die Netzgeräte an die jeweilige Stromversorgung an.
3. Abhängig von der Ladefunktion ihres MP3-Players, muss dieser gegebenenfalls zum korrekten Laden eingeschaltet werden.

Beachten Sie bei Aufladung von Akkus in den USB-Sticks die max. Ladezeiten für die eingebauten Akkus!

Beachten Sie ferner die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!

Ⓔ Operating Instructions

This power supply unit was especially developed for those devices that have their power supplied directly via a USB port. e.g. MP3 players, memory sticks, memory cards etc. (referred to here as USB sticks).

Using this power supply unit, USB sticks can also be charged or operated without a PC or laptop.

Before using the charger, please ensure that the maximum output current of 5 V, 500 mA is not exceeded. The power supply unit can of course be used with all other USB consumers of up to 500 mA.

The wide range input of 100–240 V, 50/60 Hz also allows you to use the household power supply unit on trips all over the world.

Depending on the continent and country, a travel adapter may possibly be required to ensure a proper connection to the country-specific power socket.

The vehicle charger must be inserted into the cigarette lighter socket.

Before using your USB stick with a Hama power supply unit, please observe the information regarding the power supply in the operating instructions of your USB stick.

Unless your operating instructions explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

1. While it is switched off, connect the USB stick to the power supply unit the correct way up.
2. Connect the power supply unit to the respective power supply.
3. Depending on your MP3 player's charging function, it might possibly have to be switched on in order to properly recharge.

When charging the USB stick's batteries, be sure to check the maximum charging times for the integrated batteries!

When recharging, please also observe the enclosed safety and disposal instructions!

Ⓕ Mode d'emploi

Ce bloc secteur a été spécialement conçu pour les appareils qui s'alimentent en courant via une fiche USB: par exemple les lecteurs MP3; les sticks mémoire; les cartes mémoire etc...ici appelé stick USB.

Avec ce bloc secteur, ces sticks USB sont rechargeables et opérationnels sans PC ou ordinateur portable.

Avant la mise en marche, veuillez ne pas dépasser le courant de sortie maximal de 5 V, 500 mA. Bien sûr, il est possible de faire fonctionner n'importe quel autre consommateur USB de 500 mA max. Avec ce bloc secteur.

Grâce à l'entrée à longue portée de 100–240 V, 50/60 Hz, le bloc secteur pour l'utilisation domestique fonctionne dans le monde entier.

Selon le continent et le pays il se peut qu'il faille mettre un adaptateur de voyage en plus afin de garantir un branchement correct à la prise usuelle du pays.

Le chargeur pour l'automobile doit être branché à la prise de l'allume-cigares du véhicule.

Avant d'utiliser votre stick USB avec le bloc secteur d'Hama, veuillez absolument consulter les indications sur l'alimentation en courant dans le manuel d'emploi de votre stick USB.

Si le mode d'emploi ne donne pas d'autres indications explicites, procédez comme suit:

1. Raccordez le stick USB éteint au bloc secteur dans le sens correct de la polarité.
2. Puis branchez le bloc secteur à l'alimentation en courant courante.
3. Dépendant de la fonction de charge de votre lecteur MP3, celui-ci doit être également mis dans la position correcte de charge.

Lors de la charge des piles dans les sticks USB, respectez les durées de charge max. des piles installées!

De plus, suivez les instructions de sûreté et d'élimination ci-jointes!

Ⓖ Instrucciones de uso

Esta fuente de alimentación ha sido especialmente diseñada para aparatos que reciben el suministro de corriente mediante conector USB, como reproductores de MP3, Memory Sticks; tarjetas de memoria, etc., a los que aquí llamaremos stick USB.

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar cómodamente estos sticks USB sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

Antes de la puesta en funcionamiento, recuerde que la corriente de salida máxima no debe superar los 5 V, 500 mA. Con la fuente de alimentación se pueden utilizar también otros consumidores USB de hasta 500 mA.

Gracias a su amplio margen de entradas de 100–240 V, 50/60 Hz, la fuente de alimentación para uso doméstico se puede utilizar en los viajes por todo el mundo.

Dependiendo del continente o del país donde se encuentre, es posible que haya que utilizar adaptadores de viaje para garantizar una conexión correcta a los enchufes específicos de los países.

El cargador para vehículos se debe conectar en la hembra del encendedor de cigarrillos del vehículo.

Antes de poner en funcionamiento su stick USB con la fuente de alimentación Hama, observe los datos sobre alimentación de corriente en las instrucciones de manejo de su stick USB.

Si en esas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

1. Enchufe el stick USB apagado a la fuente de alimentación teniendo en cuenta la polaridad correcta.
2. Conecte las fuentes de alimentación a las tomas de corriente correspondientes.
3. Dependiendo de la función de carga de su reproductor MP3, es posible que haya que encenderlo para que se cargue correctamente.

Para la carga de pilas recargables en los sticks USB, observe los tiempos máximos de carga de éstas.

Observe también las instrucciones de seguridad y de desecho adjuntas.

Ⓗ Gebruiksaanwijzing

Deze voedingsadapter is speciaal ontwikkeld voor apparaten die van stroom voorzien worden via een USB-stekker: bijv. MP3-spelers; memory-sticks; memory-cards enz. en worden hier USB-stick genoemd.

Met deze voedingsadapter kunnen deze USB-sticks ook zonder pc of laptop makkelijk opgeladen of gebruikt worden.

Controleer voor gebruik of de maximale uitgangsstroom van 5 V, 500 mA niet overschreden wordt. Uiteraard kan ook andere USB-apparatuur tot 500 mA op de voedingsadapter aangesloten worden.

De voedingsadapter voor het huishouden kan, dankzij de universele ingang van 100–240 V, 50/60 Hz wereldwijd, ook op reis gebruikt worden.

Afhankelijk van het continent en het land, moeten er eventueel nog reisadapters tussengeplaatst worden om de voedingsadapter op de landspecifieke contactdoos aan te kunnen sluiten.

De auto-oplader moet op de ingang van de sigarettenaansteker van het voertuig worden aangesloten.

Lees voordat u de USB-stick op de voedingsadapter van Hama aansluit altijd de gegevens over de stroomvoorzorging in de gebruiksaanwijzing van uw USB-stick.

Indien er geen andere gegevens in uw gebruiksaanwijzing staan, gaat u als volgt te werk:

1. Sluit de uitgeschakelde USB-stick in de juiste richting op de voedingsadapter aan.
2. Sluit de voedingsadapters op de stroomtoevoer aan.
3. Afhankelijk van de laadfunctie van uw MP3-speler, moet het toestel eventueel ingeschakeld worden om correct opgeladen te worden.

Let, bij het opladen van batterijen in de USB-sticks, op de maximale oplaadtijden voor de ingebouwde batterijen!

Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen veiligheids- en afvoerinstructies!

ⒼⓇ Οδηγίες χρήσης

Αυτό το τροφοδοτικό σχεδιάστηκε ειδικά για συσκευές που τροφοδοτούνται ηλεκτρικά μέσω ενός βύσματος USB: π.χ. συσκευές MP3, stick μνήμης, κάρτες μνήμης κλπ. που γενικά λέγονται USB-stick.

Μέσω αυτού του τροφοδοτικού μπορείτε εύκολα να φορτίσετε και να λειτουργήσετε αυτά τα USB stick ακόμη και χωρίς Η/Υ.

Πριν από την έναρξη της λειτουργίας λάβετε υπόψη πως δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου ρεύματος εξόδου των 5 V/500 mA. Φυσικά μπορείτε επίσης να τροφοδοτήσετε με το τροφοδοτικό και άλλους καταναλωτές USB μέχρι 500 mA.

Το τροφοδοτικό για τις συσκευές σπιτιού χάρη στην είσοδο μεγάλου εύρους 100–240 V, 50/60 Hz μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάθε ταξίδι.

Ανάλογα με την ήπειρο και τη χώρα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν ενδιάμεσο προσαρμογέα ώστε να μπορεί να γίνει σωστή σύνδεση στην πρίζα της κάθε χώρας.

Ο φορτιστής για το αυτοκίνητο πρέπει να συνδεθεί στην πρίζα του αναπτήρα.

Πριν από την έναρξη της λειτουργίας του USB stick με χρήση του τροφοδοτικού Hama προσέξτε οπωσδήποτε τα στοιχεία για την ηλεκτρική τροφοδοσία στο εγχειρίδιο του USB stick.

Αν στο εγχειρίδιο λειτουργίας δεν αναφέρονται ρητά άλλες οδηγίες, ενεργήστε ως εξής:

1. Συνδέστε το απενεργοποιημένο USB stick στο τροφοδοτικό στους σωστούς πόλους.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην κατάλληλη πρίζα.
3. Ανάλογα με τη λειτουργία φόρτισης της συσκευής MP3, μπορεί να πρέπει να ενεργοποιηθεί για να φορτιστεί σωστά.

Κατά τη φόρτιση των μπαταριών του USB stick πρέπει το μέγιστο χρόνο φόρτισης για τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες!

Προσέξτε επίσης τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και απόρριψης!

ⒻⓈ Bruksanvisning

Denna nätdel har tagits fram speciellt för apparater som får sin strömförsörjning via USB stickkontakt: t.ex. MP3 spelare; Memory Sticks; Memory Cards etc., här kallade USB minne.

Via denna nätdel kan dessa USB minnen bekvämt laddas eller användas även utan stationär eller bärbar dator.

Före ibruktagandet måste beaktas att den maximala utgångsströmmen på 5 V, 500 mA inte överskrids. Givetvis kan även alla andra USB apparater upp till 500 mA drivas med nätdelen.

Hushållsnätdelen är genom det vida inmatningsområdet på 100–240 V, 50/60 Hz även användbar globalt på resor.

Beroende på kontinent och land måste eventuellt reseadapter användas för korrekt anslutning till landspecifika uttag.

Fordonsladdaren måste anslutas till cigarretändarruttaget i fordonet.

Innan USB minnet tas i bruk tillsammans med Hama nätdelen måste uppgifter beträffande strömförsörjning, som finns i bruksanvisningen till USB minnet, ovillkorligen beaktas.

Gör på följande sätt, om inte annat uttryckligen anges i bruksanvisningen:

1. Anslut det fränkopplade USB minnet, med rätt polaritet, till nätdelen.
2. Anslut nätdelarna till respektive strömförsörjningskälla.
3. Beroende på laddningsfunktionen hos din MP3-spelare måste denna eventuellt startas för korrekt laddning.

Vid laddning av batterier i USB minnen måste max. laddtid för inbyggda batterier beaktas!

Beakta även bifogade hänvisningar beträffande säkerhet och avfallshantering!

ⒼⓇ Istruzioni per l'uso

Questo alimentatore è stato sviluppato per gli apparecchi con alimentazione di tensione mediante un connettore USB: ad es. lettore MP3; memory stick, memory card ecc., qui denominati stick.

Mediante questi alimentatori si possono caricare o mettere in esercizio gli stick USB, anche senza PC o laptop.

Prima della messa in esercizio, prestare attenzione che la tensione massima di uscita non sia superiore a 5 V, 500 mA. All'alimentatore possono essere collegate anche tutte le altre utenze USB fino a 500 mA.





Prima della messa in esercizio dello stick USB con l'alimentatore Hama, attenersi ai dati relativi all'alimentazione di tensione contenuti nelle istruzioni per l'uso dello stick USB.





Se nelle istruzioni non sono contenute altre indicazioni, procedere come segue:

1. Collegare lo stick USB disinserito con la corretta polarità all'alimentatore.
2. Inserire quindi il caricatore per autoveicoli nella presa dell'accendisigari.
3. Inserire solo ora lo stick USB per l'utilizzo.

Per la carica delle batterie negli stick USB, attenersi al tempo di carica massimo indicato per quel tipo di batterie!

Osservare anche le indicazioni di sicurezza e per lo smaltimento allegate!

 110–240 V	 12–24 V	 MP3	 iPod
Ładownica sieciowa 230V USB do odtwarzacza MP3/MP3 Źródło zasilania, USB csatlakozással/MP3 nabijací set, USB/MP3 nabijací set, USB			
Idealne również do/vhodné pro/Ideálsan hasznáható/vhodné pre iPod		Nie wieki/Nem használható/Neni určeno pro/nie za Samsung/Creative/Philips	

 110–240 V	 12–24 V	 MP3	 iPod
Autó το τροφοδοτικό σχεδιάστηκε ειδικά για συσκευές που τροφοδοτούνται ηλεκτρικά μέσω ενός βύσματος USB: π.χ. συσκευές MP3, stick μνήμης, κάρτες μνήμης κλπ. που γενικά λέγονται USB-stick.			
Mέσω αυτού του τροφοδοτικού μπορείτε εύκολα να φορτίσετε και να λειτουργήσετε αυτά τα USB stick ακόμη και χωρίς Η/Υ.			
Πριν από την έναρξη της λειτουργίας λάβετε υπόψη πως δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου ρεύματος εξόδου των 5 V/500 mA. Φυσικά μπορείτε επίσης να τροφοδοτήσετε με το τροφοδοτικό και άλλους καταναλωτές USB μέχρι 500 mA.			
Το τροφοδοτικό για τις συσκευές σπιτιού χάρη στην είσοδο μεγάλου εύρους 100–240 V, 50/60 Hz μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάθε ταξίδι.			
Ανάλογα με την ήπειρο και τη χώρα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν ενδιάμεσο προσαρμογέα ώστε να μπορεί να γίνει σωστή σύνδεση στην πρίζα της κάθε χώρας.			
Ο φορτιστής για το αυτοκίνητο πρέπει να συνδεθεί στην πρίζα του αναπτήρα.			
Πριν από την έναρξη της λειτουργίας του USB stick με χρήση του τροφοδοτικού Hama προσέξτε οπωσδήποτε τα στοιχεία για την ηλεκτρική τροφοδοσία στο εγχειρίδιο του USB stick.			
Αν στο εγχειρίδιο λειτουργίας δεν αναφέρονται ρητά άλλες οδηγίες, ενεργήστε ως εξής:			
1. Συνδέστε το απενεργοποιημένο USB stick στο τροφοδοτικό στους σωστούς πόλους.			
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην κατάλληλη πρίζα.			
3. Ανάλογα με τη λειτουργία φόρτισης της συσκευής MP3, μπορεί να πρέπει να ενεργοποιηθεί για να φορτιστεί σωστά.			
Κατά τη φόρτιση των μπαταριών του USB stick πρέπει το μέγιστο χρόνο φόρτισης για τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες!			
Προσέξτε επίσης τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και απόρριψης!			

ⒼⓇ Pistokelaturi

Tämä verkkolaite on kehitetty erityisesti laitteille, jotka saavat virtansa USB-liittimen kautta: esim. MP3-soittimille; muistitikkuja, muistikortteja jne. kutsutaan tässä USB-tikuiksi.

Tämän verkkolaitteen avulla USB-tikkujen lataaminen tai käyttö onnistuu helposti myös ilman pöytä- tai kannettavaa tietokonetta.

Varmista ennen käyttöönottoa, ettei 5 V:n 500 mA:n maksimilähtövirta ylitä. Verkkolaitteella voidaan luonnollisesti käyttää muitakin USB-laitteita 500 mA:iin saakka.

Koska kotikäyttöön tarkoitettun laitteen käyttöalue on laaja: 100–240 V, 50/60 Hz, sitä voi käyttää matkoilla ympäri maailmaa.

Maanosasta ja maasta riippuen voidaan tarvita vielä matkamuuntaja kyseisessä maassa käytettävien pistorasioihin tehtävän oikeanlaisen kytkennän varmistamiseksi.

Autolaturi on kytkettävä ajoneuvon savukkeensytyttimen liitäntään.

Ennen kuin alat käyttää USB-tikkua Haman verkkolaitteen avulla, tarkista ehdottomasti USB-tikun käyttöohjeen jännitteensyöttöä koskevat tiedot.

Jos käyttöohjeissa ei nimenomaan vaadita toisenlaisia arvoja, jatka seuraavasti:

1. Aseta USB-tikku, josta virta on katkaistu, oikein päin verkkolaitteeseen.
2. Kytke verkkolaitteen virransyöttöön.
3. MP3-soittimen lataustoiminnasta riippuen se on ehkä käynnistettävä, jotta se latautuisi oikein.

Huomioi USB-tikun akkuja ladatessasi asennettujen akkujen maksimilatausajat!

Noudata myös ohjeissa turvallisuus- ja kierrätysohjeita!

Zestaw ładowarek do odtwarzacza USB USB-töltőkészlet Nabíjecí set pro USB



00086104

PL Instrukcja obsługi

Ładowarka przeznaczona do ładowania urządzeń USB, np: odtwarzacz USB z wbudowanym akumulatorem, Memory Sticks, karty pamięci, itp.

Ładowarka umożliwia ładowanie niezależnie od notebooka lub PC.

Przed użyciem ładowarki należy uwzględnić fakt, że ładowarka przeznaczona jest do urządzeń USB o maksymalnym poborze mocy do 500 mA/5V.

Ładowarka posiada możliwość przełączenia napięcia 100–240V/ 50/60 Hz, dzięki czemu można jej używać na całym świecie.

W zależności od kraju lub kontynentu należy użyć odpowiedniego adaptera sieciowego 230 V.

Przed użyciem ładowarki należy zapoznać się z instrukcją obsługi danego urządzenia USB.

Jeżeli w instrukcji nie podano dodatkowych uwag dotyczących ładowania należy postąpić następująco:

1. Urządzenie USB podłączyć zgodnie z polaryzacją do ładowarki.
2. Ładowarkę podłączyć do zasilania.
3. W zależności od modelu odtwarzacza MP3, odtwarzacz należy podczas ładowania pozostawić włączony.

Przestrzegając czasu ładowania dla danego akumulatora wbudowanego w urządzenie USB.

Uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane w instrukcji obsługi danego urządzenia USB.

H Használati útmutató

Ezt a tápegységet speciálisan olyan készülékekhez gyártották, amelyeknek a tápellátása az USB-csatlakozón keresztül is lehetséges, így pl.: MP3 lejátszó, hordozható adattár vagy kártyaolvasó, stb., – itt mint USB-tár.

Ez a tápegység lehetővé teszi, hogy az USB-tár PC nélkül és Laptop nélkül is feltölthető vagy üzemeltethető legyen – leginkább utazás közben.

A külső tápforráshoz való csatlakoztatáskor vegye figyelembe, hogy a maximális kimeneti áram 5 V-nál 500 mA – tehát a tápforrás terhelhetőségének legalább ilyen kapacitásúnak kell lennie. Természetesen, minden további USB-eszköz további 500 mA tápáramot igényel.

A tápegység hálózati áramról működtetve, 100–240 V, 50/60 Hz háztartási áramhálózatra csatlakoztatható.

Kontinensenként és országonként eltérő lehet a hálózati csatlakozó dugasz szabványa, ezért előfordulhat, hogy a megfelelő csatlakoztatáshoz egy másik dugaszt kell választani a tápegységhez.

Ha a töltőkészülék személygépkocsiban használja, a gépkocsi áramhálózatára a szivargyújtó csatlakozón át kapcsolhatja rá.

Ha az Ön használatában lévő USB adattárat a Hama tápegységgel akarja üzemeltetni, előzetesen győződjék meg róla, hogy megfelelő-e a készüléke számára a tápegység által szolgáltatott egyenáram. A tápáram-szükségletről az adattár használati útmutatójában található megfelelő adatot.

Addig ne kapcsolja rá a készülékre a tápegységet, amíg meg nem bizonysodik a következő feltételekről:

1. Illeszkedik-e az USB adattár tápfeszültség-bemenetéhez a tápegység polaritás-beosztása a kimeneti kábelcsatlakozón.
2. Megfelelő-e a tápegység áramszükségletéhez az épp rendelkezésre álló áramellátó hálózat.
3. Ha minden körülményt megfelelőnek talált, összekapcsolhatja az adattárat a tápegységgel.

A töltési folyamat megkezdésekor vegye figyelembe az adattárban lévő akkumulátor töltési szükségletét és a töltési időt ne lépje túl.

A töltés során tartsa be a biztonsági követelményeket!

SK Návod na použitie

Tieto nabíjačky boli špeciálne vyvinuté pre zariadenia, ktoré sa napájajú cez USB port, napr. pre MP3 prehrávače a iné.

Pomocou tejto nabíjačky možno nabíjať USB zariadenia aj bez PC alebo laptopu.

Pred pripojením zariadenia dbejte, aby nebolo prekročené maximálne vstupné napätie 5 V/500 mA. Pomocou tejto nabíjačky môžete nabíjať i ostatné USB zariadenia do max. výšky odberu 500 mA.

Nabíjačku možno používať v domácnosti 100–240 V 50/60Hz, ako aj na cestách.

Pri prevádzke nabíjačiek v inom štáte použite príp. cestovný adaptér.

Nabíjačka do automobilu musí byť pripojená do zásuvky cigaretového zapalovača.

Pred uvedením do prevádzky Vášho USB zariadenia s nabíjačkou Hama dbejte na bezpečnostné údaje pre napájanie v návode na použitie Vášho USB zariadenia.

Ak nie je v návode uvedené ináč, postupujte takto:

1. Zasuňte vypnuté USB zariadenie do nabíjačky, dbejte na správnu polatú.
2. Nabíjačku zasuňte do zásuvky cigaretového zapalovača.
3. V závislosti od funkcie nabíjanie Vášho MP3 prehrávača musíte tento zapnúť pre správne nabíjanie.

Pri nabíjaní akumulátoru dbejte max. doby nabíjania!

Dbejte na ďalšie priložené bezpečnostné pokyny!

P Manual de instruções

Esta fonte de alimentação foi especialmente desenvolvida para aparelhos, que recebem a alimentação de tensão através de uma ficha USB: p. ex. leitores MP3, Memory Sticks; Memory Cards, etc, aqui designados de USB Stick.

Através desta fonte de alimentação, estas USB Sticks podem ser carregadas ou utilizadas comodamente sem PC ou portátil.

Antes da colocação em funcionamento preste atenção para que a corrente máxima de saída de 5 V, 500 mA não seja ultrapassada. Naturalmente, todos os outros consumidores USB podem ser operados com uma tensão até 500mA na fonte de alimentação.

A fonte de alimentação para utilização doméstica pode ser aplicada em qualquer parte do mundo através da entrada de longo alcance 100–240 V, 50/60 Hz durante as viagens.

Dependendo do continente e do país, pode ser eventualmente necessário utilizar um adaptador de viagem para garantir uma ligação correcta à tomada específica do país.

O carregador de isqueiro tem de ser ligado à respectiva tomada do veículo.

Antes da colocação em funcionamento da sua USB Sticks à fonte de alimentação da Hama, tenha em atenção impreterivelmente as indicações para a alimentação de corrente no manual de instruções da sua USB Stick.

Se não houver outras indicações em contrário no seu manual de instruções, proceda da seguinte forma:

1. Encaixe a sua USB Stick desligada à fonte de alimentação cumprindo a polaridade correcta.
2. Ligue as fontes de alimentação à respectiva alimentação de corrente.
3. Dependendo da função de carga do seu leitor MP3, este tem de ser, se necessário, ligado à carga correcta.

No carregamento das pilhas nas USB Sticks, tenha em atenção o tempo máx. de carga para as pilhas montadas!

Para além disso, tenha em atenção as indicações de segurança e de eliminação fornecidas!

CZ Návod k použití

Tyto nabíječky byly speciálně vyvinuty pro zařízení, která se napájí přes USB port, např. pro MP3 přehrávače a jiné.

Pomocí této nabíječky lze nabíjet USB zařízení také bez PC nebo laptopu. Před připojením zařízení dbejte, aby nebylo překročeno maximální výstupní napětí 5 V/500 mA. Pomocí této nabíječky můžete nabíjet i ostatní USB zařízení do max. výše odběru 500 mA.

Nabíječky lze použít jak v domácnosti 100–240 V 50/60 Hz, tak i na cestách.

Při použití nabíječek v jiném státě použijte popř. cestovní adaptér.

Nabíječka pro automobily musí být připojena do zdířky cigaretového zapalovače.

Před uvedením do provozu Vášeho USB zařízení s nabíječkou Hama dbejte bezpodmínečně údajů pro napájení v návodu k použití Vášeho USB zařízení.

Není-li uveden v návodu k použití jiný postup, postupujte takto:

1. Zasuňte vypnuté USB zařízení do nabíječky, dbejte na správnou polaritu.
2. Nabíječku zasuňte do zdířky cigaretového zapalovače.
3. V závislosti od funkce nabíjení Vášeho MP3 přehrávače musíte tento zapnout pro správné nabíjení.

Při nabíjení akumulátorů dbejte max. doby nabíjení!

Dbejte dalších příložených bezpečnostních pokynů!

RUS Руководство по эксплуатации

Устройство предназначено для приборов, питающихся от USB: проигрывателей MP3, карт памяти, и др. (далее «переносные устройства USB»).

С помощью этого прибора переносные устройства USB можно заряжать и питать без ПК и ноутбука.

Выходное напряжение и ток не должны превышать значений 5 В и 500 мА. Блок питания может применяться для любых других USB-приборов с входным током до 500 мА.

Блок питания разработан для электросетей различных стран мира (напряжение от 100 до 240 В, 50/60 Гц).

В зависимости от страны пребывания необходимо дополнительно вставить переходник, соответствующий местному стандарту розеток электросети.

Автомобильное зарядное устройство подключается к разьему прикуривателя.

Перед включением блока питания проверьте требования электроснабжения переносного устройства USB (см. руководство по эксплуатации устройства).

Если, согласно руководству по эксплуатации, блок питания соответствует необходимым характеристикам, выполните следующее:

1. Выключите переносное устройство USB и подсоедините его к блоку питания, соблюдая полярность.
2. Подключите блок питания к соответствующему источнику питания.
3. Необходимо соблюдать режим заряда проигрывателя MP3.

Заряжая аккумуляторы переносного устройства USB, не превышайте максимальное время заряда!

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и утилизации!

TR Kullanma kılavuzu

Bu şebeke adaptörü elektrik akımını doğrudan USB fişi üzerinden alan cihazlar için geliştirilmiştir: örn. MP3 çalar; Memory Sticks; bellek kartları vb. için, burada USB Stick olarak tanımlanmaktadır.

Bu şebeke adaptörü üzerinden burada sayılan USB stick'ler PC veya notebook olmadan da rahatça şarj edip kullanabilirsiniz.

Devreye almadan önce maksimum çıkış akımının 5 V, 500 mA değerini geçmemesine dikkat edilmelidir. Bu şebeke adaptörüne 500mA'ya kadar olan diğer USB tüketiciler de bağlanabilir.

Evlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olan şebeke adaptörü 100–240 V, 50/60 Hz geniş giriş aralığı sayesinde seyahatlerde de kullanılabilir.

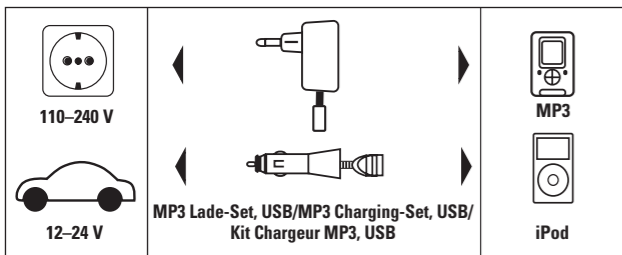
Kıtalara ve ülkelere göre değişik prizlere bağlanabilmek için araya ayrıca bir seyyar adaptör takılması gerekebilir.

Araba için şarj cihazı aracın çakmak soketine bağlanmalıdır. Kullanma kılavuzunda aksi belirtilmedikçe, aşağıdaki şekilde hareket edilmelidir:

1. USB stick'inizi kapalı durumda, kutupları doğru olarak şebeke adaptörüne bağlayın.
2. Şebeke adaptörlerini ilgili akım beslemesine bağlayınız.
3. MP3 çalarınızın şarj fonksiyonuna bağlı olarak, gerektiğinde doğru şarj etmek için bunların da açılmaları gerekebilir.

USB stick içindeki aküleri şarj ederken verilen maksimum akü şarj süresine dikkat ediniz!

Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!

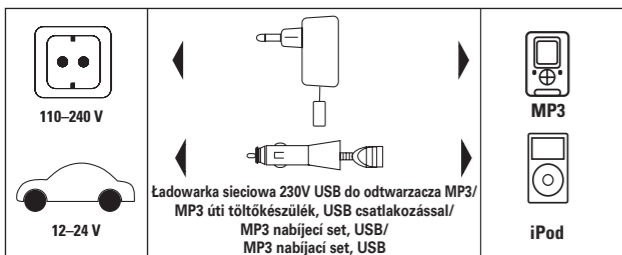


Ideal für/ideal for/idéal pour

iPod

Nicht für/not for/pas pour

Samsung/Creative/Philips



Ideálne rovnież do/vhodné pro/Ideálisan hasznáható/vhodné pre

iPod

Nie wieki/Nem hasznáható/Není určeno pro/nie za

Samsung/Creative/Philips